

What is cancer animation – transcript

English	Translated language Arabic	Time Coding
What is cancer?	ما هو السرطان؟	00:00:01-00:00:02
Cancer starts in our cells.	يبدأ السرطان في خليانا	00:00:03-00:00:05
Cells make up the organs and tissues of our body.	تشكل الخلايا أعضاء وأنسجة أجسامنا.	00:00:06-00:00:09
Each cell has a control centre called a nucleus.	كل خلية لها مركز تحكم يسمى نواة.	00:00:10-00:00:14
A nucleus gets signals from the body to say when the cell should divide and grow and when it should stop.	تستقبل النواة إشارات من الجسم لتقول متى تنقسم الخلية وتنمو ومتى يجب أن تتوقف.	00:00:15-00:00:22
The nucleus then tells the cell what to do.	ثم تخبر النواة الخلية بما يجب أن تفعله.	00:00:23-00:00:27
Usually cells divide in a controlled way to make new cells.	تنقسم الخلايا عادة بطريقة مضبوطة لتكوين خلايا جديدة.	00:00:28-00:00:33
When a cell is no longer needed or cannot be repaired, it gets a signal to stop working and die.	عندما لا تكون هناك حاجة لخلية أو لا يمكن إصلاحها ، فإنها تحصل على إشارة للتوقف عن العمل والموت.	00:00:34-00:00:42
Sometimes the signals go wrong and the cell becomes abnormal.	في بعض الأحيان تسوء الإشارات وتصبح الخلية غير طبيعية.	00:00:43-00:00:47
The cells keep dividing and make more abnormal cells.	تستمر الخلايا في الانقسام وتصنع المزيد من الخلايا غير الطبيعية.	00:00:48-00:00:53
These cells form a lump called a tumour.	تشكل هذه الخلايا كتلة تسمى الورم.	00:00:54-00:00:58
Not all lumps are cancer.	ليست كل الكتل سرطانية	00:00:58-00:01:01
Doctors can take some cells from the lump. This is called	يمكن للأطباء أخذ بعض الخلايا من الكتلة. وهذا ما	00:01:02-00:01:07

a biopsy.	يسمى الخزعة.	
They will look at the cells under a microscope and check if the lump is cancer or not.	سوف ينظرون إلى الخلايا تحت المجهر ويتحققون مما إذا كان الورم سرطانيًا أم لا.	00:01:08-00:01:15
When talking about cancer, it helps to know a little bit about the lymphatic system.	عند الحديث عن السرطان ، من المفيد معرفة القليل عن الجهاز اللمفاوي.	00:01:16-00:01:21
What is the lymphatic system?	ما هو الجهاز اللمفاوي؟	00:01:22-00:01:25
The lymphatic system helps to protect us from infection and disease.	يساعد الجهاز اللمفاوي على حمايتنا من العدوى والأمراض.	00:01:25-00:01:29
It is part of the immune system.	إنه جزء من جهاز المناعة.	00:01:30-00:01:32
It's made up of groups of lymph nodes throughout the body.	تتكون من مجموعات من الغدد الليمفاوية في جميع أنحاء الجسم.	00:01:33-00:01:38
These are also called glands and are connected by fine tubes.	وتسمى هذه أيضًا الغدد وتتصل بأنابيب دقيقة.	00:01:39-00:01:43
They filter out germs and disease.	يقومون بتصفية الجراثيم والأمراض.	00:01:45-00:01:47
When you have an infection, lymph nodes often swell as they fight the infection.	عندما تكون مصابًا بعدوى ، غالبًا ما تتضخم الغدد الليمفاوية لأنها تقاوم العدوى.	00:01:48-00:01:55
Sometimes, cancer cells spread from where the cancer first started to other parts of the body.	في بعض الأحيان ، تنتشر الخلايا السرطانية من حيث بدأ السرطان إلى أجزاء أخرى من الجسم.	00:01:56-00:02:03
They can travel through the lymphatic system or the blood.	يمكنهم السفر عبر الجهاز اللمفاوي أو الدم.	00:02:04-00:02:08
When the cells reach another part of the body they may begin to grow and form another tumour.	عندما تصل الخلايا إلى جزء آخر من الجسم ، قد تبدأ في النمو وتشكل ورمًا آخر.	00:02:09-00:02:16
We're getting better at finding and treating cancer and many people with	نحن نتحسن في اكتشاف السرطان وعلاجه ويمكن علاج العديد من المصابين به.	00:02:17-00:02:22

cancer can be cured.		
Even if a cancer cannot be cured, it can often be controlled with treatment.	حتى إذا كان السرطان لا يمكن علاجه ، فغالبًا ما يمكن السيطرة عليه بالعلاج.	00:02:23-00:02:29
Your doctor or nurse will talk to you about this.	سيحدث طبيبك أو ممرضتك معك حول هذا الأمر.	00:02:30-00:02:34
Macmillan Cancer Support	دعم ماكميلان للسرطان	00:02:35-00:02:37
For information, support or just someone to talk to, call 0808 808 00 00 or visit macmillan.org.uk (in English this is spoken as 'zero eight, zero eight, eight zero eight, double zero, double zero' so please use this for each language – whatever the translation is)	للحصول على معلومات أو دعم أو مجرد شخص ما للتحدث معه ، اتصل على 0808808 00 00 أو قم بزيارة macmillan.org.uk (باللغة الإنجليزية ، تقرأ على النحو التالي `` صفر ثمانية ، صفر ثمانية ، ثمانية صفرين ، صفرين ")	00:02:38-00:03:08